

GENERAL AGREEMENT OF EDUCATIONAL AND SCIENTIFIC COOPERATION

between

TOMSK STATE UNIVERSITY

Tomsk, Russia

and

UNIVERSITY OF WROCLAW

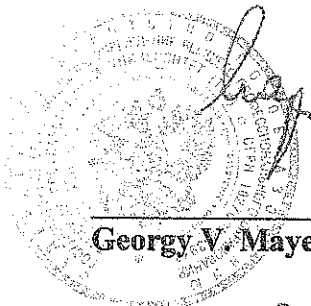
Wroclaw, Poland

The Tomsk State University and the University of Wroclaw join in the following agreement in order to further promote mutual cooperation in education and scientific research.

1. Within fields that are mutually acceptable, the following general forms of cooperation will be pursued:
 - a. Exchange of undergraduate and/or graduate students;
 - b. Exchange of faculty members and/or research scholars;
 - c. Joint research activities;
 - d. Exchange of scientific materials and information.
2. Themes of joint activities and conditions for utilizing the results achieved as well as arrangements for scientific visits, exchanges, and other forms of international cooperation will be developed mutually for each specific case, along with any other necessary terms and conditions. Specific formal agreements signed by authorized representatives of both institutes/parties shall be required for anything pertaining to and/or covered a.-d. under paragraph 1 hereof.
3. All financial arrangement and other arrangements and other arrangement, terms and conditions will be negotiated for each specific case appropriate.

This agreement shall remain in effect for three years of its effective date and may be renewed or amended at any time before the actual expiration date by a written agreement signed by authorized representatives of both parties. This agreement may be terminated by either party in writing, upon sixty (60) days advance written notice to the other party.

TOMSK STATE UNIVERSITY
Tomsk, Russia



Georgy V. Mayer, Rector

Date

26.02.2008

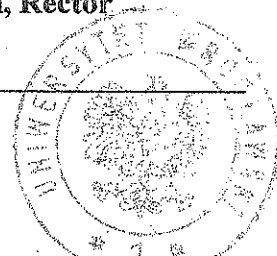
WROCLAW UNIVERSITY
Wroclaw, Poland

REKTOR

Leszek Pacholski, Rector

Date

28.06.08



4 +

ГЕНЕРАЛЬНОЕ СОГЛАШЕНИЕ ОБ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОМ И НАУЧНОМ СОТРУДНИЧЕСТВЕ

между
ТОМСКИМ ГОСУДАРСТВЕННЫМ УНИВЕРСИТЕТОМ
Томск, Россия

и
ВРОЦЛАВСКИМ УНИВЕРСИТЕТОМ
Вроцлав, Польша

Томский государственный университет и Вроцлавский университет подписывают настоящее соглашение с целью закрепить взаимное сотрудничество в области образования и научных исследований.

1. В рамках, которые являются приемлемыми для обеих сторон, будут выполняться следующие общие условия соглашения:

- а. Обмен студентами и/или аспирантами;
- б. Обмен преподавателями и/или научными сотрудниками;
- в. Совместная исследовательская деятельность;
- г. Обмен научными материалами и информацией.

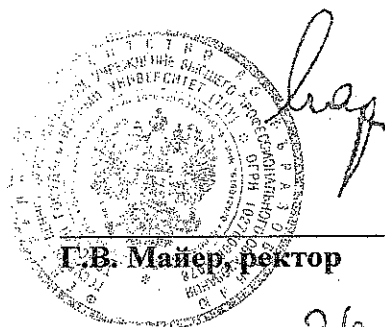
2. Темы совместной деятельности и условия по использованию достигнутых результатов, так же как и научные визиты, обмены и другие формы международного сотрудничества будут обсуждаться заранее для каждого отдельного случая, наряду с любыми другими необходимыми сроками и условиями. Особые официальные соглашения, подписанные уполномоченными представителями обоих институтов/сторон, должны соответствовать пунктам а.-г., приведённым в параграфе 1.

3. Все финансовые и другие договорённости, относительно сроков и условий, будут решаться по результатам переговоров для каждого случая в отдельности.

Данное соглашение вступает в силу с момента подписания, действие соглашения может быть продлено либо в него могут быть внесены изменения в любое время до окончания срока действия соглашения, подписанного уполномоченными представителями обеих сторон. Действие данного соглашения может быть приостановлено любой из сторон, в этом случае сторона, желающая прервать действие соглашения, за шестьдесят (60) дней должна сообщить об этом другой стороне в письменной форме.

**ТОМСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ
УНИВЕРСИТЕТ**
Томск, Россия

ВРОЦЛАВСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ
Вроцлав, Польша



Г.В. Майер, ректор

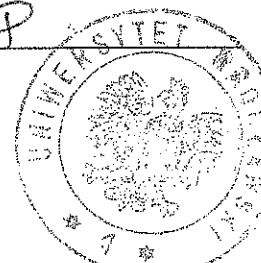
26.02.2008

Дата

Лешек Пахольски, ректор

28.04.08

Дата



GENERAL AGREEMENT OF EDUCATIONAL AND SCIENTIFIC COOPERATION

between

TOMSK STATE UNIVERSITY

Tomsk, Russia

and

UNIVERSITY OF WROCLAW

Wroclaw, Poland

The Tomsk State University and the University of Wroclaw join in the following agreement in order to further promote mutual cooperation in education and scientific research.

1. Within fields that are mutually acceptable, the following general forms of cooperation will be pursued:
 - a. Exchange of undergraduate and/or graduate students;
 - b. Exchange of faculty members and/or research scholars;
 - c. Joint research activities;
 - d. Exchange of scientific materials and information.
2. Themes of joint activities and conditions for utilizing the results achieved as well as arrangements for scientific visits, exchanges, and other forms of international cooperation will be developed mutually for each specific case, along with any other necessary terms and conditions. Specific formal agreements signed by authorized representatives of both institutes/parties shall be required for anything pertaining to and/or covered a.-d. under paragraph 1 hereof.
3. All financial arrangement and other arrangements and other arrangement, terms and conditions will be negotiated for each specific case appropriate.

This agreement shall remain in effect for three years of its effective date and may be renewed or amended at any time before the actual expiration date by a written agreement signed by authorized representatives of both parties. This agreement may be terminated by either party in writing, upon sixty (60) days advance written notice to the other party.

TOMSK STATE UNIVERSITY

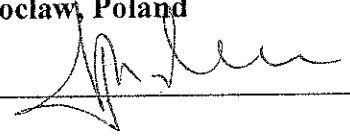
Tomsk, Russia


Eduard V. Galazhinskiy, Rector

11.05.2015
Date

WROCLAW UNIVERSITY

Wroclaw, Poland


Marek Bojarski, Rector

11.V.2015
Date